

V

(Oznamy)

SÚDNE KONANIA

SÚDNY DVOR

**Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 5. júna 2008 –
Komisia Európskych spoločností/Francúzsko**

(Vec C-226/06) ⁽¹⁾

(Nesplnenie povinnosti členským štátom — Smernica 89/391/EHS — Opatrenia na podporu zlepšenia bezpečnosti a ochrany zdravia pracovníkov pri práci — Článok 2, článok 10 ods. 1, ako aj článok 12 ods. 3 a 4 — Nesprávne prebratie smernice)

(2008/C 183/02)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Komisia Európskych spoločností (v zastúpení: G. Rozet a I. Kaufmann-Bühler, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Francúzska republika (v zastúpení: G. de Bergues a C. Bergeot-Nunes, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Nesplnenie povinnosti členským štátom – Neprijatie v stanovenej lehote všetkých predpisov potrebných na dosiahnutie súladu s článkom 2, článkom 10 ods. 1, a článkom 12 ods. 3 a 4 smernice Rady 89/391/EHS z 12. júna 1989 o zavádzaní opatrení na podporu zlepšenia bezpečnosti a ochrany zdravia pracovníkov pri práci (Ú. v. ES L 183, s. 1; Mim. vyd. 05/001, s. 349)

Výrok rozsudku

1. Francúzska republika si tým, že neprijala zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s článkom 2, článkom 10 ods. 1, a článkom 12 ods. 3 a 4 smernice Rady z 12. júna 1989 o zavádzaní opatrení na podporu zlepšenia bezpečnosti a ochrany zdravia pracovníkov pri práci, nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z tejto smernice.

2. Francúzska republika je povinná nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 165, 15.7.2006.

Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) z 3. júna 2008 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal High Court of Justice – England & Wales, The Queen's Bench Division – Administrative Court – Spojené kráľovstvo) – The Queen, The International Association of Independent Tanker Owners (Intertanko), The International Association of Dry Cargo Shipowners (Intercargo), The Greek Shipping Co-operation Committee, Lloyd's Register, The International Salvage Union/Secretary of State for Transport

(Vec C-308/06) ⁽¹⁾

(Námorná doprava — Znečistenie spôsobené plavidlami — Smernica 2005/35/ES — Platnosť — Dohovor z Montego Bay — Dohovor Marpol 73/78 — Právne účinky — Možnosť odvolávania sa — Závažná nedbanlivosť — Zásada právnej istoty)

(2008/C 183/03)

Jazyk konania: angličtina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court)

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobcovia: The Queen, The International Association of Independent Tanker Owners (Intertanko), The International Association of Dry Cargo Shipowners (Intercargo), The Greek Shipping Co-operation Committee, Lloyd's Register, The International Salvage Union

Žalovaný: Secretary of State for Transport

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania – High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court) – Platnosť článkov 4 a 5 ods. 1 a 2 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2005/35/ES zo 7. septembra 2005 o znečisťovaní mora z lodí a o zavedení sankcií za porušenia (Ú. v. EÚ L 255, s. 11) – Ustanovenia práva Spoločenstva, ktoré majú za účinnok obmedzenie určitých výnimiek obsiahnutých v medzinárodnom dohovore (Medzinárodný dohovor o zabránení znečisťovania z lodí „MARPOL“) – Ustanovenia určujúce trestné sankcie v prípadoch, v ktorých medzinárodný dohovor [Dohovor Spojených národov o morskom práve (UNCLOS)] tieto sankcie neurčuje

Výrok rozsudku

1. Platnosť smernice Európskeho parlamentu a Rady 2005/35/ES zo 7. septembra 2005 o znečisťovaní mora z lodí a o zavedení sankcií za porušenia nemôže byť posudzovaná:

— ani vzhľadom na Medzinárodný dohovor o zabránení znečisťovania z lodí, podpísaný v Londýne 2. novembra 1973, zmenený a doplnený protokolom zo 17. februára 1978,

— ani vzhľadom na Dohovor Organizácie spojených národov o morskom práve, podpísaný v Montego Bay 10. decembra 1982.

2. Skúmanie štvrtej otázky neodhalilo žiadnu skutočnosť spôsobilú ovplyvniť platnosť článku 4 smernice 2005/35 vzhľadom na všeobecnú zásadu právnej istoty.

(¹) Ú. v. EÚ C 261, 28.10.2006.

Rozsudok Súdneho dvora (ôsma komora) z 5. júna 2008 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Corte suprema di cassazione – Taliansko) – Industria Lavorazione Carni Ovine Srl/Regione Lazio

(Vec C-534/06) (¹)

(Spoločná poľnohospodárska politika — EPUZF — Článok 13 nariadenia (EHS) č. 866/90 — Vylúčenie investícií na spracovanie výrobkov pochádzajúcich z tretích krajín — Zásada proporcionality)

(2008/C 183/04)

Jazyk konania: taliančina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Corte suprema di cassazione

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Dovolatel'ka: Industria Lavorazione Carni Ovine Srl

Odporca: Regione Lazio

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Corte suprema di cassazione – Výklad článku 13 nariadenia Rady (EHS) č. 866/90 z 29. marca 1990 o zlepšení podmienok spracovania poľnohospodárskych výrobkov a obchodovania s nimi [neoficiálny preklad] (Ú. v. ES L 91, s. 1) – Vylúčenie investícií týkajúcich sa obchodovania a/alebo spracovania výrobkov pochádzajúcich z tretích krajín – Vylúčenie v prípade investícií, ktoré sa tiež týkajú výrobkov pochádzajúcich z členských štátov, vynaložených v súlade s osobitným programom, v rámci ktorého bolo financovanie získané

Výrok rozsudku

Článok 13 nariadenia Rady (EHS) č. 866/90 z 29. marca 1990 o zlepšení podmienok spracovania poľnohospodárskych výrobkov a obchodovania s nimi sa má vykladať v tom zmysle, že za okolností, akými sú okolnosti vo veci samej, nevylučuje vyplatenie finančnej pomoci v prípade obchodovania s výrobkami pochádzajúcimi z územia mimo Spoločenstva alebo spracovania týchto výrobkov, keď sa osobitný program, pre ktorý bola daná pomoc získaná, dodržiaval v tej miere, že sa s výrobkami pochádzajúcimi zo Spoločenstva obchodovalo a/alebo sa tieto výrobky spracovávali v plánovaných množstvách.

(¹) Ú. v. EÚ C 42, 24.2.2007.

Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 5. júna 2008 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal de grande instance de Nantes – Commission d'indemnisation des victimes d'infractions – Francúzsko) – James Wood/Fonds de garantie des victimes des actes de terrorisme et d'autres infractions

(Vec C-164/07) (¹)

(Článok 12 ES — Diskriminácia na základe štátnej príslušnosti — Odškodňovanie Garančným fondom obetí teroristických činov a iných trestných činov — Vylúčenie)

(2008/C 183/05)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunal de grande instance de Nantes – Commission d'indemnisation des victimes d'infractions